

ПРОБЛЕМАТИКА ПРОЗЫ ЭРИКА-ЭММАНЮЭЛЯ ШМИТТА

Матенова Юлия Умидовна

Кандидат филологических наук, доцент ТГПУ имени Низами.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.11641948>

Аннотация. Исследованы особенности авторской репрезентации и нарративной организации в эпистолярной прозе современного французского писателя Эрика-Эмманюэля Шмитта, чьи произведения хорошо известны русскоязычному читателю. В данной работе рассматриваются формы повествования, средства самономинации, лексические единицы, синтаксические особенности и стилистические приемы, выражающие авторскую позицию в эпистолярных текстах Э.-Э. Шмитта.

Ключевые слова: Эрика-Эмманюэля Шмитта, произведения, писатель, проблемы, интерпретация, проблематика прозы.

PROBLEMS OF ERIC-EMMANUEL SCHMITT'S PROSE

Abstract. The features of authorial representation and narrative organization in the epistolary prose of the modern French writer Eric-Emmanuel Schmitt, whose works are well known to the Russian-speaking reader, are studied. This paper examines the forms of narration, means of self-nomination, lexical units, syntactic features and stylistic devices that express the author's position in the epistolary texts of E.-E. Schmitt.

Key words: Eric-Emmanuel Schmitt, works, writer, problems, interpretation, problems of prose.

Интерес к способам и формам репрезентации автора и его взглядов в художественном тексте наблюдается с середины XIX века, когда усложняется субъектная организация повествования, возрастает роль автора, появляются различные формы субъектов речевой деятельности: автор-повествователь, рассказчик, персонаж, хроникер и пр. В современном литературоведении имеет место повышение интереса к этому вопросу, поскольку поиск ответа на него предполагает осуществление целостного анализа произведения и его встраивания в контекст всего творчества автора. В данной работе объектом исследования будет эпистолярная проза современного французского писателя Э.-Э. Шмитта, предметом исследования – специфика нарративной организации и репрезентации автора в его произведениях.

Репрезентация – термин, пришедший из психологии и отображающий внутренний мир человека через знаковую систему, фиксацию переживаний и впечатлений.

Репрезентация отличается от собственно презентации, когда опубликование самого себя заранее ориентировано на социальность, публичность высказывания. Проблема репрезентации автора в художественном произведении, поднимаемая в работах В.В. Виноградова, М.М. Бахтина, Л.Я. Гинзбург, Б.О. Кормана и других, достаточно исследована, однако не исчерпана. В современной науке она остается в фокусе нарратологии, где особое внимание уделяется соотношению текстов рассказчика, нарратолога и персонажа. Несмотря на различие точек зрения и концепций, литературоведы сходятся в том, что так называемый «образ автора» есть не что иное, как центр художественного целого, воплощение духовного мира писателя.

Поскольку в данной работе мы рассматриваем именно прозу, нас особенно интересует репрезентация автора в эпическом произведении. Последнее требует от писателя изображения событий реальной действительности, построения цельного мира с живущими в нем героями. Создатель текста является в этом мире активной движущей силой.

Внутренняя логика произведения – явление весьма спорное, так как все события и поступки героев так или иначе подчинены автору. Имея в виду эту особенность авторской репрезентации в эпическом тексте, Б.О. Корман разработал субъектную и внесубъектную форму ее выражения. Литературовед классифицирует субъекты речевой деятельности следующим образом: повествователь, личный повествователь, рассказчик. Наиболее близок к автору повествователь, однако позиция первого все равно, по мнению Б.О. Кормана, будет богаче позиции повествователя, так как выражена не отдельным субъектом речи, а всей субъектной организацией произведения. Внесубъектная форма авторской репрезентации включает развитие действия, сюжетно-композиционную организацию повествования.

Формы авторской репрезентации могут рассматриваться на разных уровнях художественного произведения: это, например, проявление авторского «я» на уровне организации образной системы, художественная деталь как средство выражения авторской позиции, а также выражение авторской позиции на повествовательном уровне.

Именно на последнем аспекте мы остановимся в рамках данного исследования.

Оговоримся, однако, что любая форма репрезентации выражает лишь известную грань авторского отношения к действительности, воплощенной в форме и содержании.

Поэтому целостное представление об авторе можно составить лишь из совокупности всех способов выражения авторской позиции, их комбинации и синтезе.

Следует отметить, что тексты различной жанрово-стилевой принадлежности

открывают перед авторами неодинаковые возможности в плане собственной репрезентации. Жанры эпистолярной прозы в этом аспекте имеют глубокий внутренний потенциал, так как благодаря письму как формообразующему компоненту наделены определенными свойствами. Для произведений, написанных в эпистолярной форме, характерны «разная степень субъективации повествования, личностно ориентированный способ подачи информации, установка автора на истинность излагаемого материала и заинтересованность в нем, индивидуальный стиль письма, возможность обсуждения разнообразных тем и выражения собственных оценок». Письма способны в полной мере раскрыть особенности концептуальной и языковой картины мира личности, стоящей за текстом.

Прежде чем характеризовать художественно-повествовательную систему произведений Э.-Э. Шмитта в целом, отметим, что все они подчинены установке автора на синтез традиций и новаторства. Будучи преемником философских концепций, появившихся в эпоху Просвещения, французский писатель стремится органично соединить наследие прошлого и достижения современности. Выбор в пользу эпистолярной формы, востребованной во времена просветителей, сделан не случайно: отдавая дань уважения писателям XVIII века, Э.-Э. Шмитт одновременно адаптирует эпистолярный жанр к требованиям литературного постмодернизма.

Диалог идей и философских мыслей, поиск истины через вопрос-ответные отношения – такова цель французского мастера слова.

Эпистолярная форма обладает особой повествовательной организацией, которая, разумеется, находит свое отражение в художественных произведениях, созданных в форме писем. Характерные черты последней приводят к тому, что автор, репрезентируя себя в таких текстах, основывается на выборе определенных приемов и языковых средств. Проанализировав произведения Э.-Э. Шмитта, созданные в форме переписки, мы определили следующие особенности организации эпистолярных текстов и репрезентации автора в них.

Подводя итог вышесказанному, отметим, что формы выражения авторской позиции в произведениях Э.-Э. Шмитта тесно связаны с мировоззрением самого автора. Способы авторской репрезентации во всех рассмотренных текстах свидетельствуют о единстве художественной системы писателя, его намерений, раскрываемых посредством диалога с читателем. Присутствие автора в произведениях выражено через особую модель действительности, которая выстроена вокруг пишущего персонажа. Способы выражения авторской позиции проявляются на всех уровнях

художественно-повествовательной структуры произведений Э.-Э. Шмитта.

Эпистолярная форма предоставляет автору дополнительные возможности для художественного воплощения концептуально-языковой картины, стоящей за текстом личности.

REFERENCES

1. Schmitt, E.-E. *Ma vie avec Mozart* / E.-E. Schmitt. – Paris: Albin Michel, 2005.
2. Шмит, Э.-Э. *Оскар и Розовая Дама* / Э.-Э. Шмитт; пер. Г.В. Соловьева. – М.: Азбука, 2005.
3. Шмит, Э.-Э. *Евангелие от Пилата* / Э.-Э. Шмитт; пер. А.М. Григорьев. – М.: Азбука, 2009.
4. Schmitt, E.-E. *Oscar et la Dame Rose* / E.-E. Schmitt. – Paris: Albin Michel, 2002.
5. Schmitt, E.-E. *L’Evangile selon Pilate*. – P.: Albin Michel, 2005.